

“If You Fall Down”  
February 26, 2023  
First Sunday of Lent

Genesis 2: 15-17; 3:1-7 and Psalm 32  
Matthew 4: 1-11  
Rev. Anne Schlesinger

Discipleship Ministries suggested the title for today’s message, “If You Fall Down,” but I wonder if it should be called “*When* You Fall Down.” There have been temptations since the beginning of creation, even when God declared all of it *very* good. At Jesus’ baptism and again at his transfiguration, God declared, “This is my Son whom I dearly love. I am very pleased with him. Listen to him!” Even still, the Spirit led him into the wilderness to be tested. We know he passed that test, but what could possibly makes us think we are immune from temptation if even our Savior was tested?

Discipleship Ministries posed a very interesting question about the temptation of Jesus. Who was really being tested, Jesus or us? If this story is about Jesus, we praise and stand in awe of his ability to resist evil. If it is about us, we bow down in confession and sorrow that it is our sins he bore on the cross for our sake. Should we sing for joy or repentance? Do we confess and ask for forgiveness and grace? Of course, we need all of those things. This world is full of evil temptations. Some we can readily resist, while others are harder. And what is easy for you to resist may be impossible for others in our community and world. It is wise to remember that Jesus came that *the whole world* might be saved, (See John 3:17). We must both rejoice and repent.

The Psalmist tells us that it is when we acknowledge and confess and admit our sins that we are healed. “When I kept quiet, my bones wore out; I was groaning all day long—every day, every night!—because your hand was heavy upon me.” Anyone who has carried guilt around for any length of time knows the weight of it. Guilt saps life and vitality. Confession and atonement bring restoration. This, according to our worship series, is the first part of “Learning to Live Inside-Out.” Self examination, repentance, confession, and acceptance of God’s grace are the inward part of the journey. Next steps become the outward part of the journey. These steps are the responding to God’s call to work together to help build God’s kingdom.

What can you do to stop oppression, work for justice and work toward world peace? What can this church, this community do in this part of our city? Do we want to shout out praise to spread the Good News that God’s Kingdom is near? Who shall we serve? How do we start?

These may be overwhelming questions in a small church. Jesus warned, “The harvest is plentiful, but the laborers are few.” But we all know where to start if we want to be successful. We must start with prayer. We are called to pray fervently for our church—not just this congregation in east Bakersfield, but for our whole denomination. The rest of this message is a call to do just that, from Bishop Thomas Bickerton, President of the UMC’s Council of Bishops. I share with you many of his words. A copy of the entire message is posted on the bulletin board in the Narthex.

“Friends, the journey to Easter has begun ... once again. These forty days have traditionally been focused on repentance, prayer, fasting, and reflection in preparation for the celebration of Easter and the risen Christ. It is a time to pray that God will create within us a clean heart and a renewed spirit.

There is no doubt that as we absorb the realities of (the) splintering and disaffiliation (in our denomination) and post-Covid, it is time for us as United Methodists to make the pivot

away from what was into new and concerted efforts to reclaim, revive and renew The United Methodist Church throughout the world.

The approach to this season of Lent varies from person to person. Some see it as a time to “give up something.” Others see it as a season to “take on something new.” Perhaps in this unique season of our lives as a church, it is time for us to do both. Could it be that it is time for us to discipline ourselves and to breathe out that which has consumed us and breathe in that which will renew us?

As we reflect and pray fervently this Lent, let’s breathe out anger and disappointment, and breathe in once again our calling and identity as United Methodists. Let’s reclaim that we are a people called to love all; a people called to serve all; and a people called to openly worship our loving God with joy and anticipation, (John 13:35).

Let’s breathe out hesitations and apathy and breathe in a desire to revive our belief in the love of God, our creator; the grace of Jesus Christ, our Lord and Savior; and the communion we have with the Holy Spirit, our ever-present guide and inspiration. (2 Corinthians 13:13) Let’s revive our belief in the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Let’s revive our belief in one another and the power of God to use even us to transform a broken world. Let’s breathe out any focus on our ourselves and breathe in a deep desire to renew our mission to make disciples of Jesus Christ for the transformation of the world. Let’s renew our commitment to reach out to all who need the saving grace and love of Jesus Christ with joy and enthusiasm. (Matthew 28:19-20)

Friends, this is the time for The United Methodist Church to pivot away from old behaviors into a new vision for how God can use this church to be a beacon of God’s love for all. It is time to move from division and focus on the unity of the beloved community given to us by our loving God... It is time to move from paralysis and fatigue and focus on the life-giving mission and ministry we are called to offer as guided by the Holy Spirit. It is time to ... let go everything that has discouraged us and held us back and pray that God will guide us as we Reclaim, Revive, and Renew our beloved United Methodist Church...

It is time to once again reaffirm our belief that God has not left us alone and will walk with us as we move forward. So as the liturgy for Ash Wednesday so simply states, “I invite you, therefore, in the name of the Church, to observe a holy Lent.” This is my prayer for you. May it be so.

Signed, Bishop Tomas J. Bickerton

This Lenten Journey we are on is calling us to be truly transformative. We are being led by the Spirit and we are walking with Christ. It is not easy. We may stumble and fall. After all, we are on a journey to the cross. It requires sacrifice, but we are walking with the One who laid down his life for his friends. Even if (when) we fall down, we are raised up. Let’s get started!

Amen.

“Si caes”

26 de febrero de 2023

Primer Domingo de Cuaresma

Génesis 2: 15-17; 3:1-7 y Salmo 32

Mateo 4: 1-11

Rev. Anne Schlesinger

Discipleship Ministries sugirió el título del mensaje de hoy, “Si te caes”, pero me pregunto si debería llamarse “Cuando te caes”. Ha habido tentaciones desde el principio de la creación, aun cuando Dios lo declaró todo muy bueno. En el bautismo de Jesús y nuevamente en su transfiguración, Dios declaró: “Este es mi Hijo a quien amo mucho. Estoy muy contento con él. ¡Escúchalo a él!” Aun así, el Espíritu lo llevó al desierto para ser probado. Sabemos que pasó esa prueba, pero ¿qué podría hacernos pensar que somos inmunes a la tentación si incluso nuestro Salvador fue probado?

Discipleship Ministries planteó una pregunta muy interesante acerca de la tentación de Jesús. ¿Quién estaba siendo realmente probado, Jesús o nosotros? Si esta historia es sobre Jesús, lo alabamos y nos maravillamos de su capacidad para resistir el mal. Si se trata de nosotros, nos inclinamos en confesión y dolor porque son nuestros pecados los que cargó en la cruz por nosotros. ¿Debemos cantar de alegría o de arrepentimiento? ¿Confesamos y pedimos perdón y gracia? Por supuesto, necesitamos todas esas cosas. Este mundo está lleno de tentaciones malignas. Algunos podemos resistirlos fácilmente, mientras que otros son más difíciles. Y lo que es fácil de resistir para usted puede ser imposible para otros en nuestra comunidad y en el mundo. Es sabio recordar que Jesús vino para que el mundo entero pudiera ser salvo (ver Juan 3:17). Debemos regocijarnos y arrepentirnos.

El salmista nos dice que es cuando reconocemos, confesamos y admitimos nuestros pecados que somos sanados. “Cuando callé, mis huesos se desgastaron; Estuve gemiendo todo el día, ¡todos los días, todas las noches!, porque tu mano se agravó sobre mí”. Cualquiera que haya cargado con la culpa durante un período prolongado de tiempo sabe el peso de la misma. La culpabilidad socava la vida y la vitalidad. La confesión y la expiación traen restauración. Esto, según nuestra serie de adoración, es la primera parte de “Aprender a vivir de adentro hacia afuera”. El autoexamen, el arrepentimiento, la confesión y la aceptación de la gracia de Dios son la parte interna del viaje. Los próximos pasos se convierten en la parte exterior del viaje. Estos pasos son la respuesta al llamado de Dios para trabajar juntos para ayudar a construir el reino de Dios.

¿Qué puedes hacer para detener la opresión, trabajar por la justicia y trabajar por la paz mundial? ¿Qué puede hacer esta iglesia, esta comunidad en esta parte de nuestra ciudad? ¿Queremos gritar alabanzas para difundir la Buena Nueva de que el Reino de Dios está cerca? ¿A quién serviremos? ¿Cómo empezamos?

Estas pueden ser preguntas abrumadoras en una iglesia pequeña. Jesús advirtió: “La mies es mucha, pero los obreros pocos”. Pero todos sabemos por dónde empezar si queremos tener éxito. Debemos comenzar con la oración. Estamos llamados a orar fervientemente por nuestra iglesia, no solo por esta congregación en el este de Bakersfield, sino por toda nuestra denominación. El resto de este mensaje es un llamado a hacer precisamente eso, del obispo Thomas Bickerton, presidente del Consejo de Obispos de la UMC. Comparto con ustedes muchas de sus palabras. Se publica una copia del mensaje completo en el tablón de anuncios del Narthex.

“Amigos, el viaje a la Pascua ha comenzado... una vez más. Estos cuarenta días se han centrado tradicionalmente en el arrepentimiento, la oración, el ayuno y la reflexión en

preparación para la celebración de la Pascua y de Cristo resucitado. Es tiempo de orar para que Dios cree en nosotros un corazón limpio y un espíritu renovado. No hay duda de que a medida que absorbemos las realidades de (la) fragmentación y desafiación (en nuestra denominación) y post-Covid, es hora de que nosotros, como metodistas unidos, hagamos el cambio de lo que era hacia esfuerzos nuevos y concertados para recuperar, revivir y renovar la Iglesia Metodista Unida en todo el mundo.

El enfoque de esta temporada de Cuaresma varía de persona a persona. Algunos lo ven como un momento para “renunciar a algo”. Otros lo ven como una temporada para “asumir algo

nuevo.” Quizás en esta temporada única de nuestras vidas como iglesia, es hora de que hagamos ambas cosas. ¿Será que es hora de disciplinarnos y de exhalar lo que nos ha consumido e inhalar lo que nos renovará?

Mientras reflexionamos y oramos fervientemente esta Cuaresma, exhalamos la ira y la desilusión, e inhalamos una vez más nuestro llamado e identidad como metodistas unidos. Reivindiquemos que somos un pueblo llamado a amar a todos; un pueblo llamado a servir a todos; y un pueblo llamado a adorar abiertamente a nuestro amoroso Dios con gozo y anticipación (Juan 13:35).

Exhalamos vacilaciones y apatía e inhalamos el deseo de revivir nuestra creencia en el amor de Dios, nuestro creador; la gracia de Jesucristo, nuestro Señor y Salvador; y la comunión que tenemos con el Espíritu Santo, nuestra siempre presente guía e inspiración. (2 Corintios 13:13) Revivamos nuestra creencia en la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de la carne y la vida eterna. Revivamos nuestra creencia en los demás y el poder de Dios para usarnos incluso a nosotros para transformar un mundo roto. Exhalamos cualquier enfoque en nosotros mismos e inhalamos un profundo deseo de renovar nuestra misión de hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo. Renovemos nuestro compromiso de llegar a todos los que necesitan la gracia salvadora y el amor de Jesucristo con alegría y entusiasmo. (Mateo 28:19-20)

Amigos, este es el momento para que la Iglesia Metodista Unida se aleje de los viejos comportamientos hacia una nueva visión de cómo Dios puede usar esta iglesia para ser un faro del amor de Dios para todos. Es hora de pasar de la división y enfocarnos en la unidad de la amada comunidad que nos ha dado nuestro amoroso Dios... por el Espíritu Santo. Es hora de... dejar ir todo lo que nos ha desalentado y retenido y orar para que Dios nos guíe mientras Reclamamos, Revivimos y Renovamos nuestra amada Iglesia Metodista Unida...

Es hora de reafirmar una vez más nuestra creencia de que Dios no nos ha dejado solos y caminará con nosotros a medida que avanzamos. Entonces, como dice la liturgia del Miércoles de Ceniza, “Os invito, por lo tanto, en nombre de la Iglesia, a observar una santa Cuaresma”. Esta es mi oración por ti. Que así sea.

Firmado, Obispo Tomas J. Bickerton

Este viaje de Cuaresma en el que estamos nos llama a ser verdaderamente transformadores. Estamos siendo guiados por el Espíritu y estamos caminando con Cristo. No es fácil. Podemos tropezar y caer. Después de todo, estamos en un viaje a la cruz. Requiere sacrificio, pero estamos caminando con Aquel que dio su vida por sus amigos. Incluso si (cuando) nos caemos, nos levantamos. ¡Empecemos!

Amén.